

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 19 (1957)
Heft: 7

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

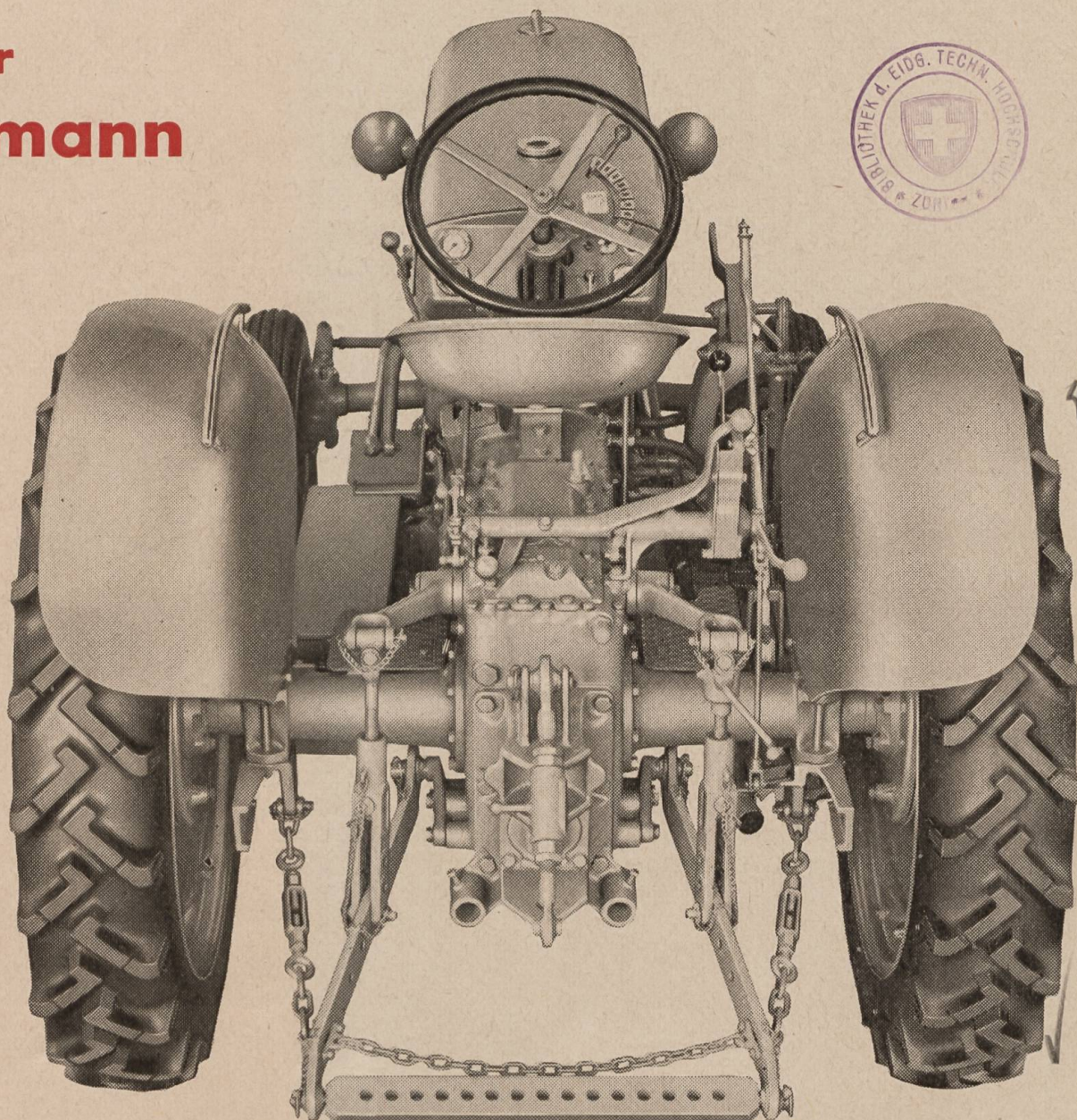
LE TRACTEUR

et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

Tracteur Hürlimann Diesel

Une nouvelle
création d'une
importance
majeure.
Le tracteur le
plus parfait et
le plus moderne
de l'heure
actuelle



La traction est la clef:

d'une usure plus faible du pneu,
d'une consommation d'essence moindre,
d'une perte de temps moins grande,
en d'autres mots:

*rendement accru
à moins de frais!*

«SURE GRIP»
pour la route



«SUPER SURE GRIP»
pour l'agriculture

Des essais, effectués dans des terrains les plus variés par des centres de recherches agricoles, ont prouvé d'une manière éclatante qu'avec un pneu à rainures transversales droites, disposées en forme de cône et interrompues au milieu, on obtient — et de loin — le meilleur pouvoir de traction, car il se nettoie de lui-même.
Il en résulte adhérence accrue — pas de patinage.

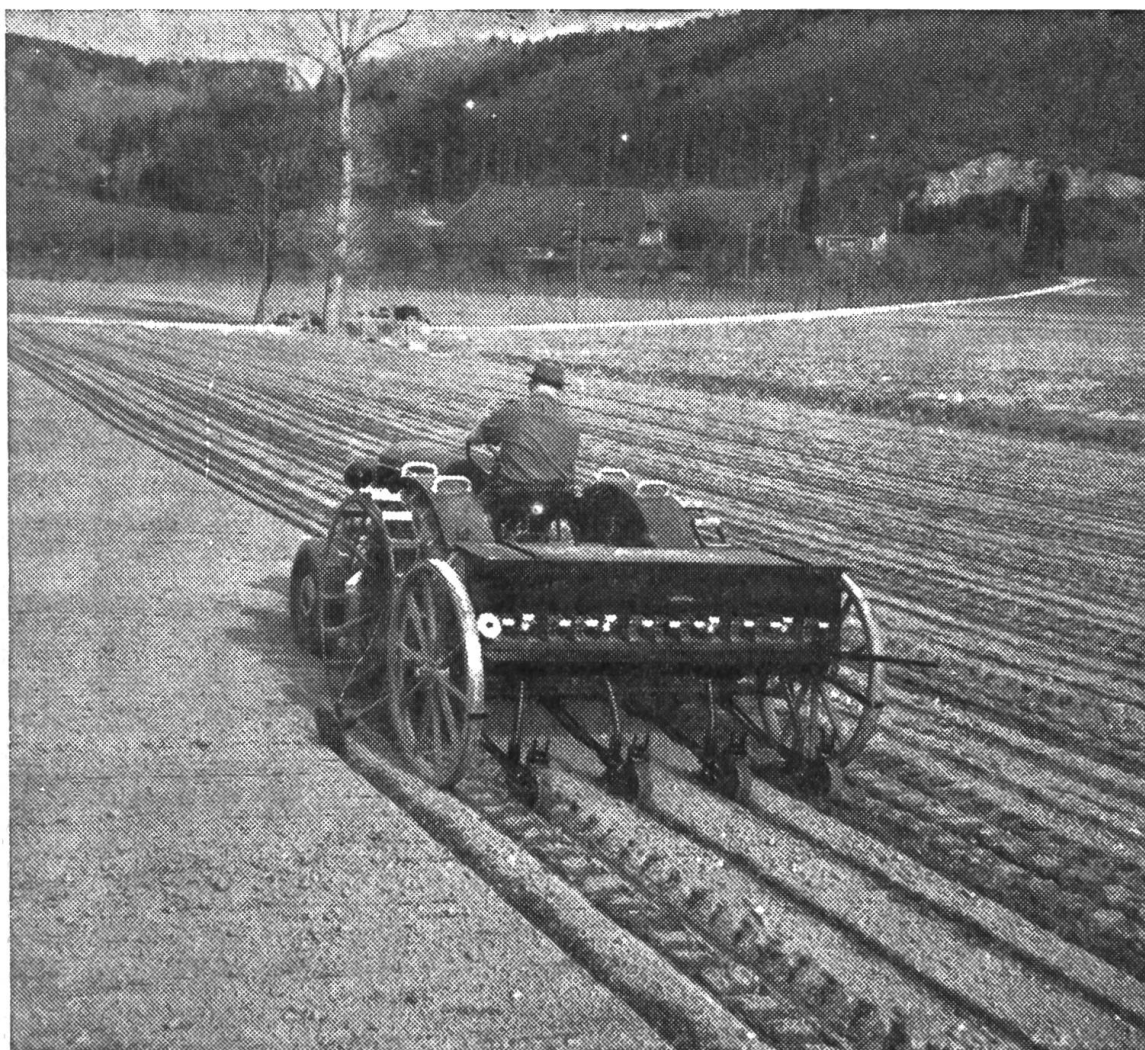
GOODYEAR, la plus grande fabrique de pneumatiques du monde, construit d'après ce principe ses pneus tracteurs.

GOODYEAR
»SUPER SURE GRIP«

GOODYEAR, Pneu-Import S. A., Zurich, Utoquai 29, Tél. (051) 34 56 56

AEBI

Semoirs semi-portés



Le semoir AEBI se livre de plus en plus pour être adossé au tracteur de culture pourvu de la suspension hydraulique en 3 points. Au travail, le mécanisme de distribution est actionné par les roues du semoir, comme à l'ordinaire. Sur route, et pour tourner au bout du champ, on relève la machine avec l'hydraulique. Le dispositif de suspension peut être complété par des marqueurs de ligne et des ameublisseurs de voie. Cet équipement s'adapte aussi aux semoirs AEBI existants.

————— Découper et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie de 5 cts —————

AEBI & Co. Burgdorf Téléphone 034 / 23301

Veillez m'envoyer sans engagement votre offre concernant le semoir AEBI semi-porté.

Nom: _____

Adresse: _____

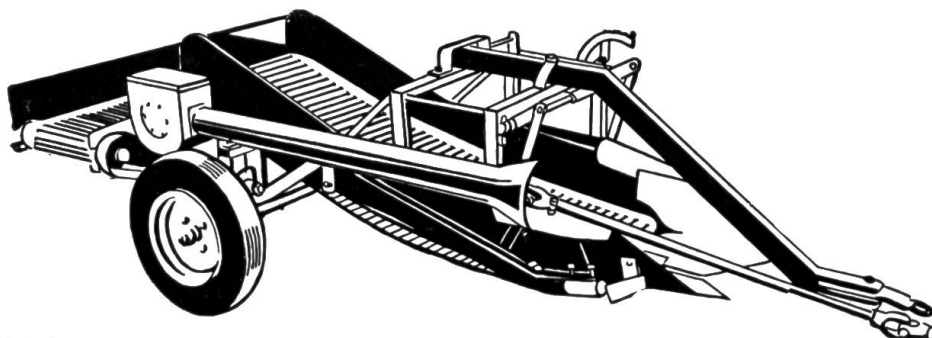
Le travail est
un plaisir avec les
machines AEBI



Les charrues portées avec roues de guidage fournissent le meilleur travail en plaine et sur pente. Elles ne dépendent pas des mouvements du tracteur pendant le travail, et le rendement est donc semblable à celui des charrues Brabant. — Veuillez nous adresser vos demandes pour charrues portées et cultivateurs pour tracteurs.

Ott frères S.A., fabrique de machines, Worb/Berne

Arracheuse-Groupeuse **TEUPENIA**



A ENTRAINEMENT PAR PRISE DE FORCE.

Machine légère et maniable.

Écartement des roues réglable. Un double soc réglable met la raie sur un tapis secoueur actionné par excentrique; les tubercules sont déterrés on ne peut plus doucement. Un tapis transversal les dépose latéralement à droite. L'appareil pour betteraves est fourni contre un modeste supplément de prix.

U. AMMANN S.A.

Machines Agricoles

Tél. 063 / 2 27 02

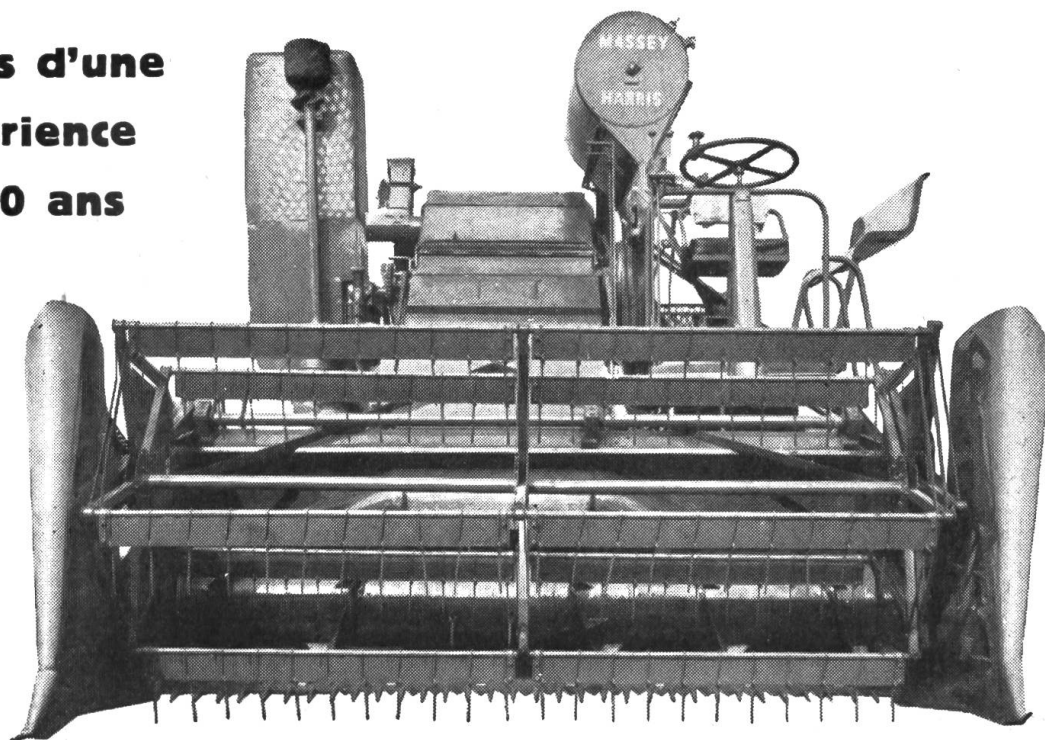
Langenthal

Veuillez m'envoyer, sans engagement pour moi, vos prospectus et prix.

Nom: Adresse: (22)

Automotrices Massey-Harris

**... Fruits d'une
Expérience
de 50 ans**



**MASSEY-HARRIS, la moissonneuse batteuse
la plus vendue en Suisse et dans le monde
(250 000 machines)**

**Avantageuse par sa production en série.
Haute performance par une longue
expérience.**

Solide par l'utilisation de matériel de qualité.

**Chacune d'elles dans sa classe de perfor-
mance est de loin la plus légère.**

Tous ceux qui ont vécu cette dernière récolte hu-
mide, savent apprécier la petite pression au sol de
la moissonneuse batteuse MASSEY-HARRIS.

Tous ceux qui ont moissonné, sur des pentes forte-
ment inclinées, savent pour quelle raison le centre
de gravité des moissonneuses batteuses MASSEY-
HARRIS est si bas. Ils connaissent la différence que
fait un tambour batteur insensible à l'inclinaison.

La table flottante MASSEY-HARRIS s'adapte aux
ondulations du sol, et grâce à cette souplesse elle
évite des réparations coûteuses.

**Visitez notre exposition permanente à Dübendorf ou
exigez une démonstration sans engagement sur votre
propre domaine.**

**Grand magasin de pièces de rechange toujours à
votre service.**

Faites-nous parvenir dès aujourd'hui le bon ci-joint.
Vous recevrez gratuitement toutes les données sur
les nouvelles moissonneuses batteuses.

**SERVICE COMPANY S.A. DUBENDORF/ZURICH
MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR**

Nous offrons à notre clientèle 3 modèles spéciale-
ment étudiés pour les conditions européennes.

MD 630 S Automotrice avec coupe frontale. Lar-
geur de coupe: 1,82 m. Capacité env. 25-30 ares/
heure. Poids env. 1500 kg. Avec presse env. 1700 kg.
Moteur VW industriel 23 CV.

L'automotrice la moins chère.

MD 780 S Automotrice avec coupe frontale. Lar-
geur de coupe: 2,58 m. Capacité env. 75-80 ares/
heure. Poids env. 3000 kg. Avec presse env. 3350 kg.
Moteur à essence Austin 6 cyl. 56 CV ou bien
moteur diesel Perkins L 4, 4 cyl. 61 CV.

MD 890 Automotrice avec coupe frontale. Largeur
de coupe 2,88 m. Capacité env. 1 ha/heure. Poids
env. 3530 kg. Avec presse 3950 kg. Moteur à essence
Chrysler 6 cyl. 62 CV ou bien moteur diesel Perkins
L 4 61 CV. La moissonneuse batteuse la plus puis-
sante du monde.

Peu de main-d'œuvre - perte de grain minime

Service Company S.A., Dübendorf. Tél. (051) 96 73 27

Information désirée: ☐ Moissonneuse batteuse / ☐ Tracteur

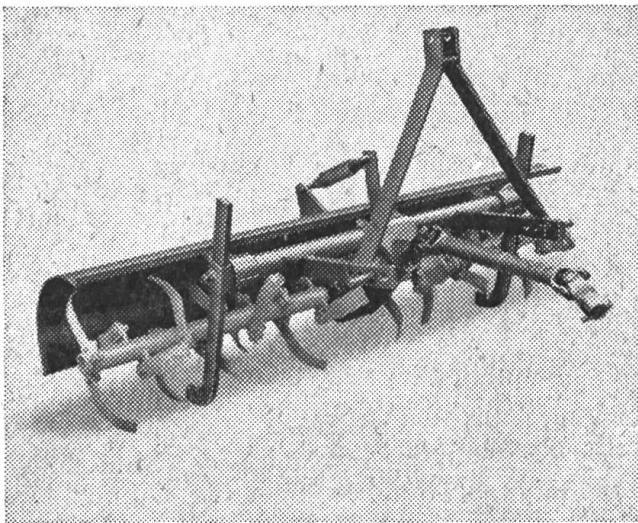
Nom:

Prénom:

Rue ou ferme:

Lieu/Canton: TR 7/57

**N
O
B**



HAKO

«Spéciale»

Houe-herse pour prise de force arrière

Convient pour tous les types de tracteurs — petits ou grands — avec ou sans relevage hydraulique. S'adapte de façon très simple, par chevilles et clavettes, à la barre d'attelage, à la plate-forme arrière ou au relevage hydraulique à attache en 3 points.

Les avantages de la HAKO «Spéciale» :

- Elle émiette parfaitement le sol.
- Elle prépare une surface régulière pour les semis (pas d'ondulations).
- Elle a des couteaux qui se changent facilement.
- Elle est de construction simple et robuste.
- Elle se fixe en toute position oblique.
- Elle est prévue également pour relevage hydraulique manuel.
- Elle est le plus récent modèle conçu par l'inventeur de la HAKO.

Livrable avec une largeur de travail de 180 à 220 cm.

Prix imbattables à partir de **Fr. 1290.—**

Pour toutes les herse HAKO, nous vous livrons des couteaux de rechange à un prix défiant toute concurrence, soit . . **Fr. 2.95**

La houe-herse HAKO «Spéciale», pour prise de force arrière, est accompagnée d'une garantie de 1 année.

Sur demande, la HAKO «Spéciale» est mise pour essai à la disposition de tout agriculteur.

A. Bürgi & W. Bachmann, Gachanng TG
Fabrique de herse rotatives

Téléphone (054) 9 42 59

Vous pouvez réduire de moitié la consommation d'huile de votre tracteur

Une importante nouvelle pour les possesseurs de moteurs à pétrole ou White Spirit: avec le nouveau lubrifiant BP Energol Tractor Universal, vous roulez, entre deux vidanges, deux fois autant qu'avec une huile ordinaire.

Dans les moteurs à pétrole ou White Spirit, l'huile est si rapidement diluée par la condensation qu'elle doit être généralement renouvelée après 60 heures de marche déjà. Cette mesure de prudence n'est maintenant

plus nécessaire, car BP Energol Tractor Universal, en raison de ses propriétés spéciales, prévient toute dilution. En utilisant ce nouveau lubrifiant, vous pourrez donc rouler *120 heures* avant de renouveler l'huile, soit autant qu'avec un tracteur Diesel ou à essence.

BP Energol Tractor Universal est en outre une huile «toutes saisons». Sa viscosité s'adapte automatiquement à toutes les températures. Elle n'est *jamais trop épaisse, ni trop fluide*. En été comme en hiver, le graissage est parfait dès la première course des pistons.

BP Energol Tractor Universal convient à *tous* vos tracteurs, machines agricoles et moteurs stationnaires à 4 temps. Puisque vous n'avez besoin désormais que d'une *seule huile*, vous pouvez l'acheter à de meilleures conditions et tout risque d'erreur est éliminé.

Pour tous les moteurs ● Pour tous les usages ● Pour toute l'année

Une seule huile : **BP Energol Tractor Universal**

BP Energol Tractor Universal a été expérimentée durant 3 ans sur tous les types de tracteurs et a magnifiquement prouvé ses qualités pendant plus de 100 000 heures de marche.



à découper et adresser, dans une enveloppe ouverte, affranchie de 5 ct.

Service d'assistance technique BP, Case postale, Zurich 23.

Veuillez m'envoyer gratuitement votre brochure détaillée «Pour un graissage rationnel des moteurs agricoles»

Nom:

Adresse:

BON





La **SAMRO**

**La machine idéale
pour la récolte
des plantes
sarclées**

Qu'attendions-nous d'une arracheuse-ensacheuse de pommes de terre ?

D'abord et avant tout qu'en tant qu'arracheuse, elle enlève du sol toutes les pommes de terre sans les blesser, qu'elle les nettoie et mène ensuite à bien son travail de trieuse-ensacheuse. Comme telle, il faut qu'elle sépare nettement la pomme de terre courante, d'une part, et les pommes de terre de petit calibre d'autre part, tout en permettant l'élimination facile des pierres de tout format et des mauvaises herbes.

Ensacheuse — il faut que sans interruption, le produit soit conduit grâce aux chaînes dans les sacs et que pendant le changement de sacs aux bouches d'évacuation le travail ne soit pas arrêté. Nous demandons aussi à une telle machine un tas de qualités diverses, c.-à-d. légèreté et solidité, douceur de marche, travail précis dans la terre et malgré cela, conservation indéfinie de la machine dans un état impeccable.

Si vous songez à un achat, mettez à profit les progrès de la technique et décidez-vous pour la SAMRO — arracheuse-ensacheuse de pommes de terre, la machine qui rencontre de plus en plus le succès digne du soin apporté à sa réalisation.

Le fabricant: **Kunz & Co., Burgdorf (BE)**

Tél. (034) 2 16 81